

## Basque (euskara)

### Sarrera errituak

Gurutzearen seinale

Aitaren eta Semearen eta Espiritu  
Santuaren izenean.

Amen

Agur

Jesukristo gure Jaunaren grazia, eta  
Jainkoaren maitasuna, eta Espiritu  
Santuaren jaunartzea Zurekin egon.

Eta zure espirituarekin.

Lege penitentziala

Senideak (anai-arrebak), aitortu  
dezagun gure bekatuak, Eta, beraz,  
prestatu misterio sakratuak  
ospatzeko.

Jainko ahalguztiduna aitortzen dut  
Eta zuri, nire anai-arrebak, asko  
bekatu egin dudala, Nire  
pentsamenduetan eta nire hitzetan,  
egin dudanean eta egin dudan  
horretan, nire erruaren bidez, nire  
erruaren bidez, nire erru larrienaren  
bidez; Hori dela eta, Mary Betidanik  
galdetzen diot, aingeru eta santu  
guztiak, Eta zu, nire anai-arrebak,  
Nire Jainko Jaunarentzat otoitz  
egiteko.

Jainko ahalguztidunak erruki izan  
ditzake gurean, Barkatu gure

## Igbo (Asusu Igbo)

### Mmeghe emeputa

Ihe ịrịba ama nke obe

N'aha nke Nna, na nke Ọkpara,  
na nke mmụọ nsọ.

Emen

Ekele

Ka amara nke Onye-nwe-ayi  
Jisus Kraist, Thehụnanya nke  
Chineke, na udo nke Mụọ Nso  
Nonyere gj niile.

Na site na mmụọ gj.

Ebumnuche

Bremụnna (ụmụnna nwoke na  
ụmụnna nwanyị), ka anyị mata  
mmehie anyị, N'ihi ya kwadebe  
onwe anyị iji mee ememme ihe  
omimi dj nsọ.

Ana m ekwupütara Chukwu  
Pürü Ime Ihe Niile  
Brothersmụnne m ndị nwoke na  
ndị nwanyị, na m mehiere nke  
ukwuu, N'echiche m na okwu  
m, n'ihe m mere na ihe m na-  
emeghị, Site na mmejọ m, Site  
na mmejọ m, Ihe m na-emefu  
na-agwụ ike; Ya mere, m na-ajụ  
Meri goziri Ary mgbe amaghị  
nwoke, Ndị mmụọ ozi niile na  
ndị nsọ niile, Gị na ụmụnne m  
ndị nwoke na ndị nwaanyị, +  
Ikpe ekpere ka m nye Jehova,  
bú Chineke-ayi.

Ka Chineke Pürü Ime Ihe Niile  
meere anyị ebere, Gbaghara

### Basque (euskara)

bekatuak, eta eraman gaitzazu  
betiko bizitzara.

Amen

Horri

Jauna, erruki izan.

Jauna, erruki izan.

Kristo, erruki izan.

Kristo, erruki izan.

Jauna, erruki izan.

Jauna, erruki izan.

Gloria

Gloria Jainkoari gorenean, eta Lurraren bakea borondate oneko pertsonei. Goraipatzen zaitugu, Bedeinkatzen zaitugu, Zurekin adoratzen zaitugu, Glorifikatzen zaitugu, Eskerrik asko zure aintza handiarengatik ematen dizugu, Jainko Jauna, zeruko errege, Jainko, aita ahalguztiduna. Jesukristo Jauna, semea bakarrik sortu zuen, Jainko Jauna, Jainkoaren Bildotsa, Aitaren semea, Munduko bekatuak kentzen dituzu, erruki gaitzazu; Munduko bekatuak kentzen dituzu, jaso gure otoitz; Aitaren eskuinaldean eserita zaude, erruki gaitzazu. Zuretzat bakarrik dira santua, Zu bakarrik zara Jauna, Bakarrik zaude altuena, Jesukristo, Espiritu Santuarekin, Aitaren Jainkoaren aintzinean. Amen.

Bildu

Otoitz egin dezagun.

Amen.

### Igbo (Asusụ Igbo)

anyị mmehie anyị, Welie anyị na ndụ ebighị ebi.

Emen

Kiie

Onye-nwe-ayi, me ebere.

Onye-nwe-ayi, me ebere.

Kraist, mee ebere.

Kraist, mee ebere.

Onye-nwe-ayi, me ebere.

Onye-nwe-ayi, me ebere.

Nke Gloria

Otuto diri Chineke n'ukwu kachasi nma, na uwa udo diri ndi ezi uche. Anyị na-eto gi, Anyị na-agozị gi, Anyị na-asopụrụ gi, Anyị na-enye gi otuto, Anyị na-enye gi ekele maka ebube gi, Onyenwe anyị Chineke, Eze eluigwe, Chineke, Nna Pürü Ime Ihe Niile. Onyenweanyi Jesu Kristi, Ọkpara amuru, Onyenwe Chineke Chineke, Nwa Atụrụ Chineke, nwa Nna, I wepụ mmehie nke ụwa, Meere anyị ebere; I wepụ mmehie nke ụwa, Anata ekpere anyị; Are nọ ọdụ n'aka nri nke Nna, Meere anyị ebere. N'ihi na ọ bụ naanị gi bụ Onye Nso, Ọ bụ naanị gi bụ Onyenwe anyị, Naanị gi bụ onye kachasị elu, Jesu Kristi, Site na mmuo nso, N'eto Chineke Nna. Amen.

Iweta

Ka anyị kpee ekpere.

Amen.

## Basque (euskara)

### Hitzaren liturgia

Lehen irakurketa

Jaunaren hitza.

Eskerrik asko Jainkoari.

Erantzun Salmoa

Bigarren irakurketa

Jaunaren hitza.

Eskerrik asko Jainkoari.

Ebanjelio

**Jauna zurekin egon.**

Eta zure espirituarekin.

**Ebanjelio Santuaren irakurketa N.  
arabera**

Gloria zuri, Jauna

**Jaunaren ebanjelioa.**

Goraipatu zuri, Jesukristo Jauna.

### Fede lanbidea

Jainko bakarrean sinesten dut, Aita ahalguztiduna, Zeruko eta Lurraren Maker, ikusgai eta ikusezinak diren gauza guztietatik. Jesukristo Jaun batean sinesten dut, Jainkoaren seme bakarra, Aitaren aurretik jaio zen adin guztien aurretik. Jainko Jainkoarengandik, Argia argitik, benetako jainkoa benetako Jainkoarengandik, Hunk, ez da egin, aitarekin kontsumitu; haren bidez gauza guztiak egin ziren. Guretzat eta gure salbaziorako zerutik jaitsi zen, eta Espiritu Santua Ama Birjinaren Incarnate zen, eta gizon bihurtu zen. Gure mesedetan gurutziltzatu zen Pontius Pilateren arabera, Heriotza jasan zuen eta

## Igbo (Asusu Igbo)

### Listygy nke okwu a

Ọgụgụ nke mbụ

Okwu Jehova.

Ekele diri Chineke.

Abụ Ọma

Ọgụgụ nke Abụo

Okwu Jehova.

Ekele diri Chineke.

Ozioma

**Onye-nwe nonyeere gi.**

Na site na mmụo gi.

**Ọgụgụ site n'aka Ozi Ọma dị na  
N.**

Onye-nwe-ayi, Onye-nwe-ayi

**Ozioma Onye-nwe-ayi.**

Nyere gi, Onyenwe anyị Jizos Kraist.

Ọrụ Okwukwe

Ekwere m na otu Chineke, Nna Pụry Ime Ihe Niile, Onye kere elu-igwe na ụwa, nke ihe niile na-ahụ anya na nke a na-adịghị ahụ anya. Ekwere m na otu Onyenwe anyị Jizos Kraist, Naanị ọ mürü Ọkpara Chineke, Nna m mürü tupu afọ niile. Chineke si n'aka Chineke, ìhè site n'ìhè, Ezi Chineke si ezi Chineke, Nna ahu we ghara ipu ya, ya na Nna nānōkọ: Emere ya ihe niile. N'ihi na ayi onwe-ayi na ihe-nzoputa-anyị si n'eluigwe gbadata, + Nke nsọ na-amaghị nwoke bụ Meri, wee burụ mmadụ. N'ihi anyị n'ihi anyị kpogidere ya n'obe Pöntios

### Basque (euskara)

Iurperatuta zegoen, eta berriro igo zen hirugarren egunean Eskrituren arabera. Zerura igo zen eta aitaren eskuinaldean eserita dago. Berriro etorriko da Glory-n bizidunak eta hildakoak epaitzeko eta bere erreinuak ez du amaierarik izango. Espiritu Santuan sinesten dut, Jauna, bizitzako emailea, Aitaren eta Semearengandik ateratzen dena, Aita eta semea norekin adoratzen eta glorifikatua da, profeten bidez hitz egin duena. Eliza batean, santu, katoliko eta apostoliko batean sinesten dut. Bataio bat barkamena aitortzen dut bekatuak barkatzeko eta espero dut hildakoen berpizkundea izatea eta datozen munduko bizitza. Amen.

Ostatoki

Otoitz unibertsala

**Jaunari otoitz egiten diogu.**

Jauna, entzun gure otoitza.

**Eukaristiaren liturgia**

Eskaintza

Bedeinkatu Jainkoa betiko.

**Otoitza, anaiak (anai-arrebak), hori nire sakrifizioa eta zurea  
Jainkoarentzat onargarria izan daiteke, Aita ahalguztiduna.**

Jaunak zure eskutik zure eskumena onartu dezake Bere izenaren laudorio

### Igbo (Asusụ Igbo)

Pailet, Ọ nwụrụ ọnwụ, e wee lie ya, na Rose ọzọ n'ubochị nke ato dị ka Akwükwo Nso si dị. Ọ rịgoro n'eluiwé ọ nóduru ala-ya n'aka Nnam. Ọ ga-abịa ọzọ n'ebube Ikpe ndị dị ndụ na ndị nwụrụ anwụ ikpe alaeze ya agaghị enwe njedebe. Ekwere m na mmuo nsø, Onyenwe anyị, onye nyere ndụ, Nke onye si na Nna na Okpara puta Onye mü na Nna ahụ na Okpara ahụ mma ma na-enye otuto, Onye kwuru okwu site n'aka ndị amụma. Ekwere m na otu, nsø, Catholic na ụka na ụka nke ndiozi. Ana m ekwupụta otu baptizim maka mgbaghara nke mmehie Ana m atụ anya mbilite n'ọnwụ nke ndị nwụrụ anwụ Ndụ ụwa abịa. Amen.

N'ime obodo

Ekpere uwa

**Anyị na-ekpeku Jehova ekpere.**

Onyenwe anyị, nụrụ ekpere anyị.

**Ewuru nke Oucharist**

Ogbunigwe

Onye agoziri agozi ka Chineke nọ rue mb evere ebighi-ebi.

**Kpee ekpere, ụmụnna nwoke na ụmụnna nwanyị), na àjà m na nke gi Ọ pürü ịbü na Chineke na-anabata Chineke. Nna Pürü Ime Ihe Niile.**

Ka Onye-nwe-Jehova Na-anabata àjà n'aka gi N'ihi na

### Basque (euskara)

eta ospea lortzeko, Gure onerako eta  
bere eliza santu guztiaren ona.

Amen.

Otoitz eukaristikoa

**Jauna zurekin egon.**

Eta zure espirituarekin.

**Altxa zure bihotzak.**

Jaunarengana altxatzen ditugu.

**Eskerrak eman dezagun gure Jainko  
Jaunari.**

Arrazoi eta zuzena da.

Santua, santua, Jaunaren jainko  
jainko santua. Zerua eta Lurra zure  
aintzaz beteta daude. Hosanna  
altuenean. Zoriontsua da Jaunaren  
izenean datorrena. Hosanna  
altuenean.

**Fedearen misterioa.**

Zure heriotza aldarrikatzen dugu,  
Jauna, eta zure berpizkundea  
irakastea berriro etorri arte. Edo: Ogi  
hau jaten dugunean eta edalontzi  
hau edaten dugunean, Zure heriotza  
aldarrikatzen dugu, Jauna, berriro  
etorri arte. Edo: Gorde gaitzazu,  
munduaren salbatzailea, zure  
gurutze eta berpizkundearen arabera  
Aske utzi gaituzu.

Amen.

Komunio erritua

**Salbatzailearen aginduan eta  
jainkozko irakaskuntzak eratua,  
esatera ausartzen gara:**

### Igbo (Asusụ Igbo)

otuto na otuto nke aha Ya, Maka  
ọdịimma anyị Ulochi-ya nile.

Amen.

**Ekperere EUUCHarist**

**Onye-nwe nonyeere gi.**

Na site na mmụo gi.

**Bulie obi unu.**

Anyị na-ebuli ha nso n'ebe  
Jehova nọ.

**Ka ayi we nye Jehova, bú  
Chineke-ayi.**

O ziri ezi na ikpe.

Nsọ, nsọ, Onye-nwe-ayi Chineke  
nke usu nile nke ndi-agha nsọ.  
Eluigwe na ụwa jupütara  
n'ebube gi. Hosanna na nke  
kachasị elu. Onye agoziri agozi  
ka Onye nābia n'aha Jehova.  
Hosanna na nke kachasị elu.

**Ihe omimi nke okwukwe.**

Anyị na-ekwusa ọnwụ gi, gi  
Onyenwe anyị, ma na-ekwupụta  
mbilite n'ònwụ gi ruo mgbe i  
bjara ọzọ. Ma ọ bụ: Mgbe anyị  
riri achịcha a ma drinkụọ iko a,  
Anyị na-ekwusa ọnwụ gi, gi  
Onyenwe anyị, ruo mgbe i bjara  
ọzọ. Ma ọ bụ: Zopụta anyị,  
Onye Nzopụta nke ụwa, n'ihi na  
obe gi na mbilite n'ònwụ Have  
tinyela anyị n'efu.

Amen.

**Usoro udo**

**Na iwu Onye nzopụta ma site  
na nkuzi Chukwu guzobere:**

### Basque (euskara)

Gure aita, zeruan artea, Sallowed  
izan zure izena; Zure erreinua etorri  
da, zurea egingo da lurrean zeruan  
dagoen bezala. Eman gaur egun gure  
eguneroko ogia, eta barka iezaguzu  
gure trukak, Gure aurka trukatzen  
dutenak barkatzen ditugunez; eta  
eraman gaitzazu tentaziora, Bain  
entregatu gaitzazu gaizkia.

Eman gurekin, Jauna, otoitz egiten  
dugu, gaitz guztietatik, grazia  
grabatu bakea gure egunetan, hori,  
zure errukiaren laguntzaz, Baliteke  
beti bekatutik libre izatea eta  
atsekabe guztietatik seguru,  
Zorioneko itxaropena itxaroten  
dugun heinean Eta gure  
Salbatzailearen etorrera, Jesukristo.

Erresumarentzat, boterea eta aintza  
zureak dira orain eta betiko.

Jesukristo Jauna, Nork esan zure  
apostoluei: Bakea uzten dizut, nire  
bakea ematen dizut, Ez begiratu  
gure bekatuak, Bain zure elizaren  
fedeari buruz, eta graziaz ematen dio  
bakea eta batasuna zure  
borondatearen arabera. Betiko eta  
inoiz bizi eta errege bizi direnak.

Amen.

Jaunaren bakea zurekin egon beti.

Eta zure espirituarekin.

Esan diezaiogun elkarri bakearen  
seinale.

### Igbo (Asusú Igbo)

Nna anyị, bụ onye na-esekwa  
n'eluigwe, buru aha-gi nile;  
alaeze gi abịa Emeela ka uche  
gi mee N'eluigwe dika esi di  
n'elu-igwe. Nye anyị nri ụbọchị  
taa, Gbagharakwa anyị njehie  
anyị, Ka anyị na-agbaghara ndị<sup>1</sup>  
mejorọ anyị megide anyị; na-  
edukwa anyị n'ime Ọnwụnwa,  
kama naputa ayi ihe site n'ihe  
ojọ.

Napụta anyị, Onyenwe anyị,  
anyị na-ekpe ekpere, site n'ikpe  
niile, Nyefee udo n'oge anyị,  
Nke ahụ, site n'enyemaka nke  
ebere gi, Anyị nwere ike ịnọ na  
mmehie mgbe niile na ihe niile  
n'ahụhụ, Ka anyị na-echere  
olileanya a góziri ago Na ọbjịa  
nke Onye nzopụta anyị, Jizos  
Kraist.

N'ihi na alaeze dị, Ike na ebube  
 bụ nke gi Ugbu a na rue mgbe  
ebighi ebi.

Onyenwe anyị Jizos Kraist, Onye  
gwara ndiozi gi: Udo m na-  
ahapụ gi, m na-enye gi udo m,  
Elegidela mmehie anyịanya,  
Ma n'okwukwe nke ụka gi, ma  
jiri amara nye udo na ịdị n'otu  
ya dị ka uche gi. Onye bi na ng  
formegide ebighi-ebi.

Amen.

Udo nke Onye-nwe nonyere gi  
mgbe niile.

Na site na mmụọ gi.

Ka anyị were ibe anyị ihe ịrịba  
ama nke udo.

### Basque (euskara)

Jainkoaren Bildotsa, munduko bekatuak kentzen dituzu, erruki gaitzazu. Jainkoaren Bildotsa, munduko bekatuak kentzen dituzu, erruki gaitzazu. Jainkoaren Bildotsa, munduko bekatuak kentzen dituzu, beka eman iezaguzu.

Begira Jainkoaren Bildotsa, Horra hor munduko bekatuak kentzen dituena. Zorionekoak dira arkumearen afariari deitzen zaizkionak.

Jauna, ez naiz merezi nire teilatu azpian sartu beharko zenukeela, Bainan hitza bakarrik esan eta nire arima sendatu egingo da.

**Kristoren gorputza (odola).**

Amen.

Otoitz egin dezagun.

Amen.

### **Erritteak amaitzea**

Bedeinkapena

Jauna zurekin egon.

Eta zure espirituarekin.

Jainko ahalguztidunak bedeinka zaitzala, Aita, semea, eta Espiritu Santua.

Amen.

Kaleratzea

Zoaz, masa amaitu da. Edo: joan eta jakinarazi Jaunaren ebanjelioa. Edo: joan bakean, Jauna zure bizitzan glorifikatuz. Edo: bakean joan.

Eskerrik asko Jainkoari.

### Igbo (Asusú Igbo)

Nwa aturu nke Chineke, i ga-ewepụ mmehie nke ụwa, Meere anyị ebere. Nwa aturu nke Chineke, i ga-ewepụ mmehie nke ụwa, Meere anyị ebere. Nwa aturu nke Chineke, i ga-ewepụ mmehie nke ụwa, Nye anyị udo.

**Lee Nwa Aturu Chineke, Lee** onye na-ewepụ mmehie nke ụwa. Ngôzi nādiri ndi akporo-nri ka aturu nke Nwa-aturu.

Onyenweanyi, ekwesighi m ka i banye n'okpuru ụlo m, kama ọ buru na i kwuo okwu na nkpuru-obim.

**Ahụ (Ọbara) nke Kraist.**

Amen.

**Ka anyị kpee ekpere.**

Amen.

### **Mmechi ememe**

Ngôzi

**Onye-nwe nonyeere gi.**

Na site na mmụọ gi.

**Ka Chineke Pürü Ime Ihe Niile** gózie gi, Nna, na Okpara, na mmụọ nsó.

Amen.

**Nchụpụ**

Ihin, uka a gwuchara. Ma-Ọbu: Jenu kpọ kposa ozi-Ọma nke Onye-nwe-ayi. Ma Ọ bụ: laa n'udo, na-enye Onye-nwe-Gi otuto. Ma Ọ bụ: laa n'udo.

Ekele diri Chineke.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC